

The English version of this Decision immediately follows.

המרכז הבינתחומי הרצליה

י"ג ניסן תשע"ג
24 מרץ 2013

תיק משמעת מס' 8/2013
בעניין סטודנטית פלונית – (להלן: הסטודנטית)

החלטה

מבוא

1. תיק דנא עניינו בסטודנטית הלומדת בבית ספר למשפטים בבינתחומי הרצליה. כנגד הסטודנטית הוגשה קובלנה המייחסת לה עבירות משמעת והפרת סעיפים 2(1), 2(2), 2(4), 2(5), 2(6), 2(12), 2(18) לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת"). הסטודנטית הואשמה בכך שלא אמרה אמת למתרגלת וזייפה תכתובת דואר אלקטרוני (להלן: "מייל").
2. ביום חמישי 14.03.2013 התקיים דיון בנוכחות: הקובלת הנכבדה הגב' אורלי שקד, גב' אריאלה רדה, רכזת הוועדה, נציג אגודת הסטודנטים, הסטודנטית והח"מ.

עובדות המקרה:

3. מקרה שהיה כך היה. במסגרת קורס אקדמי, נדרשו הסטודנטים להגיש 4 ניירות עמדה המוגשים באמצעות דואר אלקטרוני עד השעה 08:00 בבוקר, מועד תחילת השיעור. בעניינו אנו, הסטודנטית הגישה באמצעות דואר אלקטרוני את נייר עמדתה באיחור של כשעה. משכך, ציינה בפניה המתרגלת כי אין באפשרותה לקבל את עבודתה. במענה לדברי המתרגלת ציינה הסטודנטית, כי שלחה את נייר העמדה כבר בשלוש לפנות בוקר, קרי 5 שעות לפני מועד ההגשה המקורי, אך בטעות שלחה את עבודתה לכתובת מייל שגויה.
4. מתרגלת הקורס ביקשה מהסטודנטית לשלוח לה את המייל המקורי שנשלח אליה, כביכול, בשעה 03:00 לפנות בוקר, אותו מייל אשר לטענת הסטודנטית נשלח בטעות לכתובת מייל אחרת. ואכן, הסטודנטית העבירה למתרגלת מייל כאשר שעת השליחה הינה 03:07 לפנות בוקר. חשדה של המתרגלת התעורר שמא המייל אינו מקורי אלא זויף על ידי הסטודנטית לרבות שעת שליחתו. לטובת בירור העניין והסרת החשד, ביקשה המתרגלת להיפגש עם הסטודנטית ולראות במו עיניה את מועד שליחת המייל לרבות זמן עריכת הקובץ.
5. בשלב הזה, משהבינה כי נתפסה בקלקלתה, הודתה הסטודנטית בפני המתרגלת כי מעולם לא שלחה לה מייל בשעה 03:00 לפנות בוקר כפי שציינה בתחילה. כמו כן, הודתה בפני המתרגלת כי זייפה את המייל שכביכול

נשלח אליה בשעה 07:03 לפנות בוקר, כחמש שעות לפני מועד ההגשה המיועד. חוץ לזה, הסטודנטית התנצלה בפני המתרגלת והמרצה והביעה חרטה על מעשיה.

דיון:

6. עוד בטרם החל הדיון בעניינה, הסטודנטית העלתה על הכתב את גרסתה ובין היתר הביעה צער וחרטה על מעשיה ואף לקחה אחריות מלאה. אף במהלך הדיון הסטודנטית הכתה על חטא, הודתה ותיארה את תחושותיה הקשות לנוכח מעידתה.
7. מקובל על הכל, כי המעשים המתוארים בתיק דנא הינם חמורים ופסולים. הסטודנטית, במודע, ניסתה להערים על מתרגלת הקורס במטרה להקנות לעצמה קרדיט אקדמי שאינה זכאית לו. לא די בכך שלא אמרה אמת למתרגלת כבר בשלב הראשון וניסתה להציג מצג שווא לפיו עבודתה נשלחה במועד, אלא הוסיפה חטא על פשע כאשר זייפה תכתובת מייל, תוך ניסיון להטעות את המתרגלת.
לצד הרב, התנהלותה אל מול המתרגלת הינה בבחינת "עבירה גוררת עבירה" כמאמר חז"ל:
בן עזאי אומר, הווי רץ למצוה קלה כבחמורה, ובורח מן העברה. שמיצוה גוררת מצוה, ועברה גוררת עברה. ששכר מצוה, מצוה. ושכר עברה, עברה: (פרקי אבות, פרק ד משנה ב).
8. **כאמור, לאור הודאתה של הסטודנטית במיוחס לה, הנני מרשיע אותה בעבירות המנויות בסעיף 1 דלעיל.**
9. בשלב הטעונים לעונש, ביקשה הקובלת הנכבדה להשית על הסטודנטית עונש הרחקה בפועל וזאת לנוכח חומרת המעשים. כמו כן ציינה, כי מסטודנטית הלומדת משפטים ומי שמבקשת לימים להיות עורכת דין, מצפים להתנהלות ישרה והגונה שבעתים. יחד עם זאת, הקובלת השאירה בידי הח"מ את שיקול הדעת ביחס למשך ההרחקה בפועל וזאת לנוכח נסיבות אישיות של הסטודנטית.
10. מנגד, נציג האגודה והסטודנטית הדגישו את הנסיבות האישיות המיוחדות של הסטודנטית, מצבה הנפשי הקשה כמו גם את העובדה לפיה הודתה ולקחה אחריות מלאה על מעשיה. לפיכך, ביקשו להימנע מעונש הרחקה בפועל.
11. יוער, כי אין בליבי ספק לפיו הסטודנטית אכן הפגימה את חומרת מעשיה. כמו כן, נוכחתי לדעת כי הסטודנטית עברה טרגדיה משפחתית כואבת שאין זה המקום לפרטה. אך יחד עם זאת, המעשים שנעשו הינם חמורים עד מאוד ונעשו כולם ביודעין ומתוך כוונה לקבל דבר במרמה.
12. יודגש, כי במסגרת התנהלותה מול המתרגלת הסטודנטית הציגה בפניה גרסאות תוך שהיא מודעת כי אין בהן שמץ של אמת. חמור אף יותר הינו עניין זיוף המייל. זיוף מוגדר בחוק העונשין, תשל"ז-1977 {סעיף 141(1)} כ:**"עשיית מסמך הנחזה להיות את אשר איננו, והוא עשוי להטעות"**. כאמור, הסטודנטית יצרה הודעת מייל הנחזית להיות מקורית ואף שינתה את שעת שליחת המייל כך שייראה כאילו נשלחה כמה שעות לפני מועד ההגשה וכל זאת, במטרה להטעות את המתרגלת ולגרום לה לחשוב כאילו עבודתה אכן נשלחה במועד. לפיכך, לטעמי עונש הרחקה בפועל בהחלט הולם את חומרת המעשים וראוי להפעילו במקרה דנא. יחד עם זאת, בשל נסיבות אישיות קשות, מצאתי לנכון להסתפק בעונש הרחקה בפועל למשך סמסטר אחד ולא מעבר לך.

13. כאן צריכני ליתן טעם. מודע אני לעובדה, כי לעונש הרחקה בפועל ישנן השלכות מהותיות על המשך דרכה המקצועית של הסטודנטית המורחקת לרבות השלכות כלכליות, חברתיות ואישיות. חוץ לזה, מדובר במבוכה גדולה של הסטודנטית אל מול סביבתה הקרובה. ברם, אל מול שיקולים אלה, שיקולי הפרט ונסיבותיה האישיות הייחודיות, ישנם אינטרסים נוספים הראויים להגנה. כמוסד אקדמי מוביל החותר למצוינות, הן בפן האקדמי והן בפן החברתית-מנהיגותי, עלינו להילחם בתופעות מסוג זה כדי להגן על יושרתו האקדמית של הבינתחומי הרצליה וחשוב לא פחות, מחובתנו להגן על הסטודנטים הישרים וההגונים אשר הולכים בדרך המלך.
14. לאחר ששקלתי את מכלול השיקולים והנסיבות העומדים על הפרק, כל זאת כדי להיווכח לאן נוטה מאזן האינטרסים בין האינטרס החיוני בהגנה על היושרה האקדמית בבינתחומי הרצליה ובין הנסיבות האישיות של הנילונה, הגעתי לכדי מסקנה כי העונש הראוי במקרה דנא הנו, כדלקמן:
- א. **הרחקה מהלימודים בפועל למשך סמסטר אחד.** ההרחקה תיכנס לתוקפה בסמסטר א' תשע"ד.
- ב. **פסילת הקורס.**
- ג. **35 שעות שירות למען הקהילה** במסגרת מערך ההתנדבות במשרד דיקן הסטודנטים. לא יינתן לסטודנטית תעודה או אישור על סיום חובותיה לתואר בטרם תושלם מכסת השעות האמורה.
- ד. **הרחקה מלימודים לסמסטר אחד על תנאי.** התנאי יעמוד בתוקפו במשך שנתיים ויופעל באם תורשע הסטודנטית בעבירה של חוסר יושר.

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמה של הסטודנטית.

שלי מלכה, עו"ד
הממונה על המשמעת

The Interdisciplinary Center, Herzliya

March 24, 2013

Disciplinary File 8/2013

In the Matter of Student A (Hereinafter: the Student)

Decision

Introduction

1. The case under discussion involves a student studying at the School of Law of the Interdisciplinary Center Herzliya. A disciplinary complaint was filed against the Student accusing her of committing offenses and breaching sections **2(a), 2(b), 2(d), 2(e), 2(f), 2(k)** and **2(r)** of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**The Disciplinary Regulations**"). The Student was accused of not telling the truth to the instructor and forging an electronic email (hereinafter: "**mail**").
2. On March 13, 2013 a hearing was held in the presence of the Honorable Complainant Ms. Orly Shaked, the Committee Coordinator, Ms. Ariella Rada, a Representative of the Student Union, the Student, and the undersigned.

The Facts in this Case

3. The details of the incident are as follows. For the academic course the Students were required to submit 4 position papers on terms by email by 08:00 in the morning, at the time the lesson began. In our case, the Student submitted the position paper by email one hour late. Thus, the instructor noted that she could not accept the work. In response to the instructor's statements the Student noted that she sent the position paper already at 03:00 in the morning, that is, 5 hours before the original submission, but by mistake she sent it to an incorrect mail.
4. The instructor in the course asked the Student to send the original mail sent to her, supposedly, at 03:00 in the morning, the same mail the Student claimed was sent by mistake to a different mail. And indeed the Student sent the Instructor mail whereby the hour it was sent appeared as 03:07 in the morning. The Instructor became suspicious that the mail was not the original one but rather it was forged by the Student including the time it was sent. To check this matter and to remove the suspicion, the instructor asked to

meet with the Student and to see for herself the time the mail was sent including the time the file was prepared.

5. At this stage, once she realized she was caught with her wrongdoing, the Student admitted to the Instructor that she never sent the mail at 03:00 in the morning as she stated in the beginning. She also admitted to the Instructor that she forged the mail which was supposedly sent at 03:07 in the morning, about 5 hours before the work was due. In addition, the Student apologized to the Instructor and the Lecturer and expressed regret for her actions.

Discussion

6. Even before the hearing in this case began, the Student wrote her version of the events and she expressed sorrow and regret and also took full responsibility for her actions. Furthermore during the hearing the Student repented her transgression, admitted to committing the offense and described her difficult feelings as a result of her blunder.
7. Everyone agrees that the acts described in this case are severe and unacceptable. The Student, knowingly, tried to deceive the Instructor of the course in order to gain academic credit to which she was not entitled. Not only did she not tell the Instructor the truth in the beginning she also tried to misrepresent the situation by stating that her work was sent on time, and she added insult to injury by forging the email and thereby attempting to mislead the Instructor.

To my great regret her actions towards the Instructor were "one transgression inducing another transgression" as stated by our Sages of Blessed Memory:

Ben Azzai said: Be eager to fulfill the smallest duty and flee from transgression; for one duty induces another and one transgression induces another transgression. The reward of a duty is a duty, the reward of one transgression is another transgression. (Talmud Avot 4:3)

8. **As stated, in light of the Student's admission, I am convicting her of the offenses listed in paragraph 1 above.**
9. During the arguments for punishment, the honorable Complainant asked to impose punishment of suspension due to the severity of her actions. Furthermore, she noted that as a Student studying law and someone who plans to become a lawyer she is expected to act honestly and with integrity even more. Nonetheless the Complaint left it to the

discretion of the undersigned to decide the duration of the suspension due to the personal circumstances of the Student.

10. On the other hand, the Student Union Representative emphasized the unique personal circumstances of the Student, her difficult emotional state and the fact that she admitted to committing the offense and took full responsibility for her actions. Therefore he asked to avoid imposing punishment of suspension.
11. I would like to note that I have no doubt that the Student has internalized the severity of her actions. Furthermore, I have been informed that the Student has experienced a painful family tragedy but this is not the place to expand on it. Nonetheless, the actions taken are very severe and were committed knowingly with the intent to gain something deceptively.
12. It should be emphasized that among the actions the Student took in connection to the Instructor were several versions which she knew were completely untrue. And even worse, is the matter of forgery of the mail. Forgery is defined in the Israeli Penal Code under section 414(1) as: **"forgery' – making a document which purports to be what it is not, and which is liable to mislead"**. As stated, the Student created an email message which was supposed to appear to be original and she even changed the hour the mail was sent so that it seemed to be sent several hours before the time it was due, in order to mislead the Instructor and cause her to believe that the work had been sent on time. Therefore, in my opinion the punishment of suspension is indeed appropriate for the severity of the actions and should be imposed in this case. However, due to the difficult personal circumstances of the Student, I have decided to impose suspension for a period of one semester only and no more.
13. Here I need to provide explanations. I am aware of the fact that suspension has substantial implications on the professional future of the Student suspended, including economic, social and personal consequences. In addition there is the embarrassment the Student feels in her close surroundings. Nevertheless, in contrast to these considerations are the considerations of the individual and her unique personal circumstances and there are additional interests that need to be protected. As a leading academic institute striving toward excellence, from the academic and social-leadership aspects, we must fight this type of phenomenon in order to protect the academic integrity

of the Interdisciplinary Center Herzliya. Furthermore, and no less important, it is our duty to protect the honest and honorable students who choose to take the high road.

14. After weighing all the considerations and taking into account the circumstances in this case in order to determine which way the scale of interests lean between the essential interest of protecting the academic integrity of the Interdisciplinary Center Herzliya and the personal circumstances of the Student I have decided that the appropriate punishment that shall be imposed on the Student is:
- a. **Suspension from studies for one semester.** The suspension shall take effect the first semester of 2013-2014.
 - b. **Disqualification of the course.**
 - c. **Thirty five hours of community service** in the framework of the community service program supervised by the Dean of Student Affairs Office. The Students shall not receive any certification testifying to the completion of the requirements towards her degree before the said community service has been completed.
 - d. **Conditional suspension for one semester.** The condition shall remain valid for two years and shall take effect if the Student shall be convicted of any dishonest offense.

This decision shall be publicized without the name of the Student.

Adv. Shelly Malka
Disciplinary Officer